**Program:**

**Tag 1 / Dzień 1**

**11.06.2021 – Freitag / piątek**

12:30 – Eröffnung der Sitzung / Otwarcie obrad – Begrüßung / Przywitanie

**Sebastian Wladarz** (Vorsitzender des Vorstandes der Stiftung Haus Oberschlesien, Ratingen / przewodniczący Zarządu Fundacji Dom Górnośląski, Ratingen)

**Heiko Hendriks** (Beauftragter der Landesregierung NRW für die Belange von deutschen Heimatvertriebenen, Aussiedlern und Spätaussiedlern / Pełnomocnik Rządu Kraju Związkowego Nadrenia Północna-Westfalia ds. niemieckich wypędzonych, wysiedleńców i późnych przesiedleńców)

**Dr. / dr David Skrabania** (Kulturreferent für Oberschlesien BKM, Ratingen / Referent ds. Kultury Górnego Śląska – Federalne Ministerstwo Kultury, Ratingen)

**Dr. / dr Stephan Holthoff-Pförtner** (Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten sowie Internationales des Landes Nordrhein-Westfalen / minister ds. federalnych i europejskich oraz międzynarodowych kraju związkowego Nadrenia Północna-Wesfalia) – angefragt / wystosowano zapytanie

Moderation / Moderacja: **Dr. Frank Mäuer** (Oberschlesisches Landesmuseum, Ratingen / Górnośląskie Muzeum Krajowe, Ratingen)

**Panel 1:** **Neue Ordnung in Europa nach 1918 und Volksabstimmung in Oberschlesien / Nowy ład w Europie po 1918 r. a plebiscyt na Górnym Śląsku**

13:15 – 14:45

1. **Prof. Jörn Leonhard** (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg im Breisgau / Uniwersytet im. Albrechta i Ludwika we Fryburgu Bryzgowijskim), Der überforderte Frieden und die Aporien der Politik: Selbstbestimmung als Ideal und Praxis nach 1918 / Przeciążony pokój i bezdroża polityki: samostanowienie w teorii i praktyce po 1918 r. **DE**

2. **Dr. / dr Guido Hitze** (Leiter der Landeszentrale für politische Bildung NRW / Dyrektor Krajowej Centrali Edukacji Politycznej Nadrenii Północnej-Westfalii), Die deutsche Perspektive auf die Volksabstimmung in Oberschlesien / Plebiscyt górnośląski z niemieckiej perspektywy **DE**

3. **Prof. Dr. habil. / prof. dr hab. Ryszard Kaczmarek** (Dyrektor Instytutu Badań Regionalnych Biblioteki Śląskiej i Uniwersytet Śląski w Katowicach / Direktor des Instituts für Regionale Forschung der Schlesischen Bibliothek und Schlesische Universität in Kattowitz, Polen), Plebiscyt górnośląski w polskiej perspektywie / Die polnische Perspektive auf die Volksabstimmung in Oberschlesien **PL**

**Panel 2:** **Volksabstimmungen in Europa – Fallbeispiele / Plebiscyty w Europie – studia przypadków**

15:00 – 16:40

4. **Dr. / dr Wilhelm Wadl** (em. Direktor des Kärntner Landesarchivs, Österreich / b. dyrektor Karynckiego Archiwum Krajowego, Austria), Die Kärntner Volksabstimmung vom 10. Oktober 1920. Vorgeschichte – Ablauf – Ergebnisanalyse / Plebiscyt karyncki z 10 X 1920 r. Geneza – przebieg – analiza wyników **DE**

5. **Dr. / dr Aron Mathe** (Nemzeti Emlékezet Bizottsága / Komitee für Nationales Gedenken / Komitet Pamięci Narodowej, Budapest / Budapeszt), Plebiscite in Sopron / Die Volksabstimmung in Sopron / Plebiscyt w Sopron (Videovortrag / wykład wideo) **ENG**

6. **Florian Paprotny, B.A.** (Ruhr-Universität Bochum / Uniwersytet Ruhry w Bochum), Die Volksabstimmungen in Ost- und Westpreußen. Eine Warnung für Polen / Plebiscyt w Prusach Wschodnich i Zachodnich. Sygnał ostrzegawczy dla Polski **DE**

7. **Dr. / dr Jiri Neminař** (Muzeum Hlučínska / Museum des Hultschiner Ländchens, Tschechische Republik / Muzeum Ziemi Hulczyńskiej, Czechy), **Grenzziehung nach afrikanischer Art: Formierung des Hultschiner Ländchens / Wytyczenie granicy na afrykańską modłę: kształtowanie Ziemi Hulczyńskiej DE**

8. **Bartholomäus Fujak, M.A.** (Internationales Bildungs- und Begegnungswerk, Dortmund / Międzynarodowe Centrum Edukacji i Spotkania, Dortmund), Keine Abstimmung im Teschener Schlesien / Bez plebiscytu: Śląsk Cieszyński **DE**

16:40 – 16:50 Diskussion / dyskusja

**Panel 3: Die Alliierten und die oberschlesische Volksabstimmung / Alianci wobec plebiscytu górnośląskiego**

17:00 – 18:30

8. **Dr. / dr Karsten Eichner** (Justus-Liebig-Universität Gießen / Uniwersytet im. Justusa Liebiga w Gießen), Der Preis des Friedens. Großbritanniens und Frankreichs Engagement in Oberschlesien / Cena pokoju. Zaangażowanie Francji i Wielkiej Brytanii na Górnym Śląsku **DE**

9. **Dr. / dr Evelyne Adenauer** (Universität Köln / Uniwersytet Koloński), „Fedeli al loro giuramento ed alla loro consegna“ – Der italienische Einsatz im oberschlesischen Abstimmungsgebiet 1920–1922 / „Fedeli al loro giuramento ed alla loro consegna“ – włoska obecność na górnośląskim obszarze plebiscytowym 1920–1922 **DE**

10. **Dr. / dr Sascha Hinkel** (Westfälische Wilhelms-Universität Münster / Westfalski Uniwersytet im. Wilhelma w Monastyrze), Der Vatikan und die Volksabstimmung in Oberschlesien / Watykan wobec plebiscytu na Górnym Śląsku **DE**

11. **Dr. habil. / dr hab. Piotr Pałys** (Instytut Śląski, Opole / Schlesisches Institut Oppeln/Polen), Stanowisko Czechosłowacji wobec plebiscytu na Górnym Śląsku / Die Haltung der Tschechoslowakei zur Volksabstimmung in Oberschlesien **PL**

18:30 – 18:45 – Diskussion / dyskusja

**Tag 2 / Dzień 2**

**12.06.2021 – Samstag / sobota**

Moderation / moderacja: **Andrea Perlt** (Direktorin Oberschlesisches Landesmuseum, Ratingen / Dyrektor Górnośląskiego Muzeum Krajowego, Ratingen)

**Panel 4: Die Volksabstimmung in Oberschlesien (I) / Plebiscyt na Górnym Śląsku (I)**

09:30 – 10:30

12. **Dr. / dr James Bjork** (Kings College London / Großbritannien / Wielka Brytania), The Volatility of National Attitudes on the Eve of the Referendum / Die Flüchtigkeit der nationalen Haltungen am Vortag der Volksabstimmung / Zmienność postaw narodowych w przeddzień referendum (Videovortrag / wykład wideo) **ENG**

13. **Dr. / dr Benjamin Conrad** (Humboldt-Universität zu Berlin / Uniwersytet Humboldtów w Berlinie), Deutschland und die Abstimmung in Oberschlesien / Niemcy a plebiscyt na Górnym Śląsku **DE**

14. **Dr. habil. / dr hab. Maciej Fic** (Uniwersytet Śląski w Katowicach / Schlesische Universität in Kattowitz/Polen), Rzeczpospolita Polska wobec plebiscytu górnośląskiego / Die Republik Polen und die Volksabstimmung in Oberschlesien **PL**

10:30 – 10:40 – Diskussion / dyskusja

**Panel 5: Die Volksabstimmung in Oberschlesien (II) / Plebiscyt na Górnym Śląsku (II)**

10:50 – 11:50

15. **Zbigniew Gołasz M.A.** **/ mgr** (Muzeum w Gliwicach / Museum zu Gleiwitz/Polen), Polska pomoc w walce plebscytowej / Polnische Unterstützung für den Abstimmungskampf **PL**

16. **Dr. / dr Lutz Budraß** (Ruhr-Universität Bochum / Uniwersytet Ruhry w Bochum), Deutsche Unterstützung für den Abstimmungskampf am Beispiel des Rheinlands und Westfalens, Fallbeispiel Bottrop / Niemieckie wsparcie w walce plebiscytowej na przykładzie Nadrenii i Westfalii, przypadek Bottropu **DE**

17. **Dr. / dr Andrzej Michalczyk** (Ruhr-Universität Bochum / Uniwersytet Ruhry w Bochum), Migration und Identität. Die Emigranten als Zünglein an der Waage? / Emigracja a tożsamość. Emigranci jako języczek u wagi? **DE**

11:50 – 12:00 – Diskussion / dyskusja

Moderation / moderacja: **Dr. Sebastian Rosenbaum** (Instytut Pamięci Narodowej, Oddział w Katowicach / Institut für Nationales Gedenken, Abteilung in Kattowitz/Polen)

**Panel 6: Die Volksabstimmung in Oberschlesien (III) / / Plebiscyt na Górnym Śląsku (III)**

12:10 – 13:30

18. **Dr. / dr Mirosław Węcki** (Uniwersytet Śląski w Katowicach i Instytut Pamięci Narodowej, Oddział w Katowicach / Schlesische Universität Kattowitz und Institut für Nationales Gedenken, Abteilung in Kattowitz/Polen), Polski Komisariat Plebiscytowy jako narzędzie walki plebiscytowej / Das Polnische Plebiszitkommissariat als Werkzeug des Abstimmungskampfes **PL**

19. **Dr. / dr Guido Hitze** (Leiter der Landeszentrale für politische Bildung NRW / Kierownik Krajowej Centrali Edukacji Politycznej Nadrenii Północnej-Westfalii), Deutsche Strukturen im Rahmen des Abstimmungskampfes / Niemiecie struktury w ramach walki plebiscytowej **DE**

20. **Dr. habil. / dr hab. Grzegorz Bębnik** (Instytut Pamięci Narodowej, Oddział w Katowicach / Institut für Nationales Gedenken, Abteilung in Kattowitz/Polen), Polskie organizacje konspiracyjne i paramilitarne w czasie walki plebiscytowej / Polnische konspirative und paramilitärische Strukturen während des Abstimmungskampfes **PL**

21. **Matthias Lempart, M.A. / mgr** (Kulturstiftung der deutschen Vertriebenen / Fundacja Kultury Niemieckich Wypędzonych), Das deutsche militärische Engagement im Oberschlesienkonflikt 1918-1921 / Niemieckie zaangażowanie wojskowe w konflikcie o Górny Śląsk 1918–1921 **DE**

13:30 – 13:40 – Diskussion / dyskusja

Moderation / moderacja: **Dr. David Skrabania** (Kulturreferent für Oberschlesien BKM, Ratingen / Referent ds. Kultury Górnego Śląska – Federalne Ministerstwo Kultury, Ratingen)

**Panel 7: Die Volksabstimmung in Oberschlesien (IV) / / Plebiscyt na Górnym Śląsku (IV)**

14:40 – 16:00

22. **Prof. Dr. / prof. dr Waldemar Grosch** (Pädagogische Hochschule Weingarten / Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Weingarten), Deutsche und polnische Propaganda im Vergleich / Niemiecka i polska propaganda w perspektywie porównawczej **DE**

23. **Dr. / dr Jakub Grudniewski** (Uniwersytet Śląski w Katowicach / Schlesische Universität Kattowitz/Polen), Techniczne normatywy realizacji plebiscytu / Technische Regularien zur Durchführung der Volksabstimmung in Oberschlesien **PL**

24. **Marek Jurkowski M.A. / mgr** (Uniwersytet Śląski w Katowicach / Schlesische Universität Kattowitz/Polen), W dzień plebiscytu – przebieg głosowania 20 marca 1921 r. (w świetle współczesnej prasy) / Am Tage des Plebiszits – Der Verlauf der Abstimmung am 20. März 1921 in Oberschlesien (im Spiegel der zeitgenössischen Presse) **PL**

25. **Dawid Smolorz M.A. / mgr** (Gliwice / Gleiwitz/Polen), Wyniki plebiscytu i ich interpretacje / Die Ergebnisse der Abstimmung und ihre Deutungen **PL**

16:00 – 16:10 – Diskussion / dyskusja

Moderation / moderacja: **Dr. / dr Mirosław Węcki** (Instytut Pamięci Narodowej, Oddział w Katowicach / Institut für Nationales Gedenken, Abteilung in Kattowitz/Polen)

**Panel 8: Die Deutungen und kollektive Erinnerung an die Volksabstimmung in Oberschlesien / Interpretacje i plebiscyt górnośląski w pamięci zbiorowej**

16:20 – 17:30

26. **Dr. / dr Sebastian Rosenbaum** (Instytut Pamięci Narodowej, Oddział w Katowicach / Institut für Nationales Gedenken, Abteilung in Kattowitz/Polen), Reakcje na wyniki głosowania polskiej i niemieckiej opinii publicznej / Reaktionen in der deutschen und polnischen Öffentlichkeit auf das Abstimmungsergebnis **PL**

27. **Dr. / dr Juliane Haubold-Stolle** (Stiftung Berliner Mauer / Fundacja Mur Berliński), Erinnern und Vergessen. Ein deutsch-polnischer Vergleich / Pamięć i zapomnienie. Porównanie polsko-niemieckie **DE**

28. **Dr. / dr David Skrabania** (Kulturreferent für Oberschlesien BKM / Referent ds. Kultury Górnego Śląska – Federalne Ministerstwo Kultury), Erinnerungskultur zur Volksabstimmung in NRW innerhalb der landsmannschaftlichen Organisationsstrukturen / Kultura pamięci o plebiscycie w organizacjach ziomkowskich w Nadrenii Północnej – Westfalii **DE**

17:30 – 17:45 – Diskussion / dyskusja

**Panel 9: Podiumsdiskussion: Volksabstimmungen und Separationstendenzen nach Versailles und heute: Ein Vergleich / Dyskusja panelowa: plebiscyty i tendencje separatystyczne po Wersalu i współcześnie: porównanie**

18:00 – 19:15

Moderation / moderacja: **Dr. / dr Andrzej Michalczyk** (Ruhr-Universität Bochum / Uniwersytet Ruhry w Bochum)

Diskutanten / dyskutanci

**Prof. Dr. / prof. dr Igor Kąkolewski** (Dyrektor Centrum Badań Historycznych Polskiej Akademii Nauk w Berlinie / Direktor des Zentrums für Historische Forschung der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Berlin)

**Prof. Dr. / prof. dr Jörn Leonhard** (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg im Breisgau / Uniwersytet im. Albrechta i Ludwika we Fryburgu Bryzgowijskim)

**Prof. Dr. habil. / prof. dr hab. Ryszard Kaczmarek** (Uniwersytet Śląski w Katowicach / Schlesische Universität Kattowitz/Polen)

**Dr. / dr Juliane Haubold-Stolle** (Stiftung Berliner Mauer / Fundacja Mur Berliński)